

WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen!

Besten Dank für den Kauf eines RAPSODY RSH-100/250. Für eine optimale Nutzung beachten Sie bitte die folgenden Hinweise. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit unserem Produkt!

- Dokumentation:** Beiliegend finden Sie ein ausführliches Handbuch in 3 Sprachen (Deutsch, Französisch, Englisch). Wir empfehlen Ihnen dieses ebenfalls in Ruhe vor dem Gebrauch des Produkts zu lesen.
- Firmware:** Die RAPSODY RSH-100/250 Firmware wird ständig weiterentwickelt. Wir empfehlen Ihnen unbedingt regelmässig unsere Homepage www.rapsody.ch zu konsultieren um Ihr Gerät stets mit neuen Versionen zu aktualisieren. Der Vorgang ist sehr einfach und im Handbuch detailliert beschrieben.
- Support:** Ist Ihre Frage im Handbuch nicht beantwortet? Wenden Sie sich einfach per E-Mail an support@rapsody.ch, Sie werden in der Regel am nächsten Arbeitstag eine kompetente Antwort erhalten.
- Garantie/Defekt:** Bitte beachten Sie die beiliegenden Garantiebestimmungen! Sollten diese nicht beiliegen, können Sie die Bestimmungen im PDF-Format von unserer Homepage www.rapsody.ch runterladen.

Weitere wichtige Hinweise:

- A) Wenn Sie auf Ihrem TV kein Bild sehen, obwohl das RAPSODY korrekt angeschlossen ist, drücken Sie im Abstand von 5 Sekunden mehrmals die "TV OUT" Taste auf der RAPSODY-Fernbedienung (oben rechts), so lange bis Sie ein Bild sehen. Überprüfen Sie auch ob Ihr TV auf den korrekten Kanal/Eingang eingestellt ist.
- B) Haben Sie Ihr RAPSODY mit einer eingebauten Festplatte erstanden, so ist diese üblicherweise in zwei Partitionen (Laufwerke) unterteilt. Die erste - kleinere - Partition ist mit FAT32 formatiert, dies ermöglicht Ihnen die Verwendung der USB OTG Funktion und wird von praktisch allen Betriebssystemen erkannt. Die zweite - grössere - Partition ist mit NTFS formatiert, dies ermöglicht Ihnen Dateien grösser als 4 GB (z.B. ISO Images einer DVD in Originalqualität) zu verwenden. Bitte beachten Sie aber, dass NTFS-Partitionen nur von Windows 2000/XP/2003/Vista erkannt werden. Möchten Sie die gesamte Kapazität unter Windows 98SE verwenden, müssen Sie die Festplatte neu partitionieren/formatieren, z.B. mit dem kostenlosen Programm SwissKnife* von CompuApps (<http://www.compuapps.com/download/swissknife/Swissknife.htm>).
- C) Sollte die Videoqualität mit den mitgelieferten Composite-Standardkabeln nicht Ihren Qualitätsansprüchen entsprechen, empfehlen wir den Anschluss über die hochwertigen Component-Ausgänge oder alternativ über S-Video (Kabel nicht im Lieferumfang). Beide Anschlüsse sind Standard, entsprechende Kabel erhalten Sie in der Regel bei Ihrem RAPSODY-Händler. Achten Sie auch darauf, ob Ihr TV mit den notwendigen Eingängen ausgerüstet ist.
- D) Die Videoausgabe-Modi 720/1080 (nur Component) sorgen für eine optimale Darstellung auf Ihrem hochauflösenden HDTV Display, bitte beachten Sie aber, dass es sich dabei um ein sogenanntes Upscaling handelt. Die maximal von RAPSODY unterstützte Auflösung für Videodateien beträgt 720x576 (PAL).
- E) RAPSODY unterstützt viele Video- und Audioformate, allerdings gibt es unter den zahlreichen Varianten natürlich auch nicht unterstützte Formate. So können z.B. Windows Media Video (WMV) oder Microsoft MPEG4 vom Decoder-Chip nicht verarbeitet werden. Sie können diese Formate aber sehr einfach umwandeln und danach auf dem RAPSODY problemlos abspielen!
- F) Es gibt in Europa keine RAPSODY Version mit sogenanntem FM Transmitter, da der Betrieb in zahlreichen Ländern nicht erlaubt ist (Schweiz, Deutschland, etc.). Der FM Transmitter ist auch nicht als separate Option verfügbar, eine nachträgliche Aufrüstung ist somit unmöglich.

* **HINWEIS:** Verwendung von Fremdprogrammen auf eigene Verantwortung! Wir leisten **keinen** Support für SwissKnife oder DivX Converter. Die Rechte dieser Programme liegen beim jeweiligen Rechteinhaber (CompuApps, Inc. resp. DivX, Inc.).

INFORMATIONS IMPORTANTES

A lire attentivement avant l'utilisation!

Merci beaucoup d'avoir acheté un RAPSODY RSH-100/250. Veuillez respecter les consignes suivantes pour une utilisation optimale. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec notre produit!

- Documentation:** Ci-joint, vous trouverez un manuel détaillé en 3 langues (allemand, français, anglais). Nous vous recommandons de le lire également en toute tranquillité avant d'utiliser le produit.
- Firmware:** Le firmware RAPSODY RSH-100/250 évolue constamment. Nous vous recommandons de consulter impérativement régulièrement notre page d'accueil www.rapsody.ch pour mettre toujours à niveau votre appareil avec les nouvelles versions. La marche à suivre est très simple et elle est décrite en détail dans le manuel.
- Assistance:** Il n'y a pas de réponse à votre question dans le manuel? Adressez tout simplement un e-mail à support@rapsody.ch, vous recevrez en règle générale une réponse pertinente le jour ouvrable suivant.
- Garantie/Défaut:** Veuillez tenir compte des dispositions de garantie ci-jointes! Si elles ne devaient pas accompagner cette fiche, vous pouvez télécharger ces dispositions au format PDF sur notre site www.rapsody.ch.

Autres remarques importantes:

- A) Si aucune image n'apparaît sur votre téléviseur, bien que le RAPSODY soit correctement branché, appuyez à intervalles de 5 secondes plusieurs fois sur la touche "TV OUT" de la télécommande du RAPSODY (en haut à droite), jusqu'à voir apparaître une image. Vérifiez si votre téléviseur est réglé sur le bon canal/la bonne entrée.
- B) Si vous avez acheté votre RAPSODY avec un disque dur intégré, il est normalement divisé en deux partitions (lecteurs). La première partition (de moindre taille) possède le format FAT32, cela vous permet d'utiliser la fonction USB OTG et presque tous les systèmes d'exploitation la détectent. La deuxième partition (de plus grande taille) possède le format NTFS, cela vous permet d'utiliser des fichiers dont la taille dépasse 4 Go (par ex. images ISO d'un DVD en qualité originale). Veuillez toutefois tenir compte du fait que les partitions NTFS ne sont reconnues que par Windows 2000/XP/2003/Vista. Si vous souhaitez exploiter toute la capacité sous Windows 98SE, vous devez repartitionner/reformater le disque dur, par ex. avec le logiciel gratuit SwissKnife* de CompuApps (<http://www.compuapps.com/download/swissknife/Swissknife.htm>).
- C) Si la qualité vidéo obtenue avec les câbles composite standard ne devaient pas répondre à vos attentes, nous vous recommandons un branchement via les sorties Component de grande qualité ou via S-Video (câble non fourni). Les deux types de branchements sont standard, vous pouvez obtenir des câbles adéquats en principe auprès de votre revendeur RAPSODY. Faites attention à ce que votre téléviseur soit pourvu des entrées nécessaires.
- D) Les modes de lecture vidéo 720/1080 (uniquement Component) garantissent une représentation optimale sur votre écran haute résolution HDTV, veuillez toutefois noter qu'il s'agit là de ce que l'on appelle un upscaling. La résolution maximale supportée par le RAPSODY pour les fichiers vidéo est de 720x576 (PAL).
- E) Le RAPSODY supporte de très nombreux formats vidéo et audio, cependant, il n'existe bien évidemment parmi les diverses variantes des formats non supportés. Les formats Windows Media Video (WMV) ou Microsoft MPEG4, par ex., ne peuvent pas être traités par la puce du décodeur. Mais vous pouvez convertir très simplement ces formats et ensuite les lire sans problème sur le RAPSODY!
- F) En Europe, il n'existe pas de version de RAPSODY avec émetteur FM, car l'utilisation n'est pas autorisée dans de nombreux pays (Suisse, Allemagne, etc.). L'émetteur FM n'est pas non plus disponible en tant qu'option distincte, une modification ultérieure n'est donc pas possible.

* **REMARQUE:** Utilisation de programmes autres que ceux fournis sous votre propre responsabilité! Nous **ne** proposons **pas** d'assistance technique pour SwissKnife ou DivX Converter. Les droits relatifs à ces programmes sont détenus par les titulaires respectifs (CompuApps, Inc. resp. DivX, Inc.).

IMPORTANT INFORMATION

Please read carefully before use!

Many thanks for purchasing a RAPSODY RSH-100/250. For optimal use please adhere to the following instructions. We wish you a great deal of enjoyment with our product!

- Documentation:** Enclosed please find a detailed manual in 3 languages (German, French, English). We recommend that you take the time to read this carefully too before using the product.
- Firmware:** The RAPSODY RSH-100/250 firmware is enhanced on an ongoing basis. In order to ensure that your device is always equipped with the most recent updated version, it is imperative that you regularly consult our homepage at www.rapsody.ch. The procedure is very simple and is described in detail in the manual.
- Support:** Has the manual not answered your question? Simply contact us via e-mail at support@rapsody.ch, you will usually be provided with a competent response on the next working day.
- Warranty/Defect:** Please observe the enclosed warranty provisions! Should these not be enclosed, you can download the provisions in PDF format from our homepage at www.rapsody.ch.

More important instructions:

- A) If no picture appears on your TV, although the RAPSODY has been correctly connected, press the "TV OUT" button on the RAPSODY remote control (above right) repeatedly at intervals of 5 seconds, until a picture appears. Check if your TV is set to the correct channel/input.
- B) If you purchased your RAPSODY with a built-in hard disk, this is usually subdivided into two partitions (drives). The first - smaller - partition is formatted with FAT32, which allows you to use the USB OTG function and is recognised by almost all operating systems. The second - larger - partition is formatted with NTFS, which allows you to use files that are bigger than 4 GB (e.g. ISO images of a DVD in original quality). Please note, however, that NTFS partitions are only recognised by Windows 2000/XP/2003/Vista. Should you wish to use the entire capacity under Windows 98SE, you will have to reformat/repartition the hard disk, e.g. with CompuApps' free SwissKnife* program, which can be downloaded at <http://www.compuapps.com/download/swissknife/Swissknife.htm>.
- C) Should the video quality obtained with the composite standard cables included in the scope of delivery not meet your quality requirements, we recommend a connection via the high-quality component outputs or, alternatively, via S-Video (cable not included in scope of delivery). Both connections are standard; you can usually obtain the appropriate cables from your RAPSODY dealer. Make sure that your TV is equipped with the necessary inputs.
- D) The 720/1080 video output modi (component only) ensure an optimal display on your high resolution HDTV Display; please ensure however that this is a case of so-called upscaling. The maximal video file resolution supported by RAPSODY is 720x576 (PAL).
- E) RAPSODY supports many video and audio formats, but there are of course formats among the numerous available options that are not supported. For instance, the decoder chip cannot process either the Windows Media Video (WMV) or the Microsoft MPEG4. You can, however, very easily convert these formats and then play videos on the RAPSODY without a problem!
- F) No RAPSODY version with a so-called FM transmitter is available in Europe, as the operation is not permitted in numerous countries (Switzerland, Germany, etc.). The FM transmitter is not available as a separate option either, thus rendering a retroactive upgrade impossible.
- * **NB:** Use of external programs is at your own risk! We provide **no** support for SwissKnife or DivX Converter. The rights to such programs are in the possession of the respective owners (CompuApps, Inc. and DivX, Inc. respectively).